

**Queer Temporalities and Media Aesthetics Graduate Workshop**  
Thursday-Friday 27-28 April, Northwestern University

In dialogue with visiting graduate students from  
Institut für Medienwissenschaft, Ruhr Universität, Bochum

Preliminary events of interest on NU campus:

**Tuesday, April 25: 12pm – 2pm**

Astrid Deuber Mankowsky, “Why is Niobe Being Punished? Notes on the Concept of Schuld, the Doctrine of the Will to Power and the Critique of Violence” (In dialogue with Peter Fenves and Sam Weber)

(Please reach out to Kathy Leoni, [kleoni@northwestern.edu](mailto:kleoni@northwestern.edu) if you need a copy of the paper)

Location: Kresge 2380, (lunch served)

**Wednesday, April 26: 12pm – 1:30pm**

**The Comparative Literary Studies Program Presents a Graduate Workshop & Lecture by:**

**Shaden Tageldin**, Associate Professor of Cultural Studies and Comparative Literature and Director of the African Studies Initiative at the University of Minnesota

**Graduate Workshop: "Comparative Literature and the Measures of Modernity: Translating Word, Sense, and Sensibility in *Rūḥī al-Khālīdī's Tārīkh 'Ilm al-Adab 'ind al-Ifranj wa-l- 'Arab*"**

Location: Kresge 5-531 (lunch served) (more info below)

**Wednesday, April 26: 3pm – 5pm**

William Mazarella Colloquium: “The Mana of Mass Society” (more info below)

Location: Hagstrum Room, University Hall, 1897 Sheridan Road (Followed by reception)

**(NB, as one of our “Queer Temporalities and Media Aesthetics” participants will also be speaking at the Mazarella event, I suggest those of us who are available convene to greet each other pre workshop, at this event and its reception)**

**Thursday, April 27:**

**Queer Temporalities and Media Aesthetics Graduate Workshop – Day One:**

(Please find the speakers' papers:

<https://drive.google.com/drive/folders/0B17cBtTcaKrreGcwY01LdjhZRWM?usp=sharing>)

Location: Graduate Commons (Seabury Hall, Room 140, 2122 Sheridan avenue, Northwestern University).

9:30am – 10:00am – Welcome by Professors Penelope Deutscher and Astrid Deuber-Mankowsky and participant introductions  
([p-deutscher@northwestern.edu](mailto:p-deutscher@northwestern.edu); [astrid.deuber-mankowsky@rub.de](mailto:astrid.deuber-mankowsky@rub.de))

10:00am – 11:15am – **Dissertation workshop session 1:**

Speaker: **Kyle Kaplan, Musicology, NU**  
([kylekaplan2014@u.northwestern.edu](mailto:kylekaplan2014@u.northwestern.edu))

Title: Describing Queer Dissonance: Music, Intimacy, and International Homosexual Collaborations (1957-1962)

Chair: Thomas Love, Art History, NU ([thomas.w.love@gmail.com](mailto:thomas.w.love@gmail.com))

Respondent: Maurice Spengler, U. Bochum

([maurice.t.spengler@gmail.com](mailto:maurice.t.spengler@gmail.com))

Respondent: Professor Rebecca Zorach, Art History, NU

([rebecca.zorach@northwestern.edu](mailto:rebecca.zorach@northwestern.edu))

11:15am – 12:45pm – Lunch with screening of Su Friedrich's *Seeing Red* (30 mins) and clips from Susanna Cook's *Dykenstein*

12:45pm – 2pm – **Dissertation workshop session 2:**

Speaker: **Rae Langes, Performance, NU**  
([RaeLanges2016@u.northwestern.edu](mailto:RaeLanges2016@u.northwestern.edu))

Title: Apocalyptic Visions: Butch Aliens, Reproductive Terrorism, and Queer Futurity in Susanna Cook's *Dykenstein: Sex, Horror, and the Tragedy of the Straight Brain*

Chair: Professor Astrid Deuber Mankowsky, Ruhr Universität, Bochum

Respondent: Sarah Horn, U. Bochum ([sarah.horn-x3w@rub.de](mailto:sarah.horn-x3w@rub.de))

Respondent: Gabby Garcia, Rhetoric and Public Culture, NU

([gabbygarcia@u.northwestern.edu](mailto:gabbygarcia@u.northwestern.edu))

2:05pm – 3:35pm – Lecture: Professor **Astrid Deuber-Mankowsky (U Bochum)**  
Title: “Obsessive Play With Light and Sound: Su Friedrich’s *Seeing Red* With Walter Benjamin and Deleuze & Guattari”  
Chair : **David Johnson**, alum, Philosophy, NU  
(DavidJohnson2013@u.northwestern.edu)  
Respondent : Misty de Berry, Performance Studies, NU  
([mistydeberry@u.northwestern.edu](mailto:mistydeberry@u.northwestern.edu))

3:45pm – 5:15pm – **Dissertation workshop session 3:**

Speaker: **Leonie Zilch**, U. Bochum ([leonie-zilch@web.de](mailto:leonie-zilch@web.de))

Title: “Arousing documents – pornographic films and how we read them”  
Chair: Misty de Berry, Performance Studies, NU  
(mistydeberry@u.northwestern.edu)  
Respondent : Joshua Winchester, German, NU  
(joshuawinchester2021@u.northwestern.edu)  
Respondent : Karly – Lynne Scott, Screen Cultures, NU  
([karlylynnescott2017@u.northwestern.edu](mailto:karlylynnescott2017@u.northwestern.edu))  
Respondent: Professor James Hodge, English and Kaplan Institute for the Humanities,  
NU ([james.hodge@northwestern.edu](mailto:james.hodge@northwestern.edu))

**Northwestern event of interest:**

5:15pm – 7pm – CLS Speaker Series lecture, Prof. Shaden Tageldin (more info below)  
Lecture: "In Balance with This Life, This Death: Molecular Philology and the Rise of Modern Comparative Literature"  
Location: Kresge 1515 (refreshments served)

**Northwestern event of interest:**

Chantal Akerman film screening, 7pm

[\*De l'autre côté \(From the Other Side\)\*](#)

Block Museum of Art, 40 Arts Circle Drive

**Friday, April 28:**

**Queer Temporalities and Media Aesthetics Workshop – Day Two:**

9:00am – 10:15am – **Dissertation workshop session 4:**

Speaker: **Mlondolozzi Bradley Zondi, Performance Studies, NU,**  
([MlondolozziZondi2014@u.northwestern.edu](mailto:MlondolozziZondi2014@u.northwestern.edu))

Title: Still Animals in This Theatre of Cruelty: Nandipha Mntambo's *FAENA*

Chair: Miriam Piilonen Music Theory, NU  
([miriampiilonen2018@u.northwestern.edu](mailto:miriampiilonen2018@u.northwestern.edu))

Respondent: Philipp Hanke, U. Bochum ([Philipp.Hanke@ruhr-uni-bochum.de](mailto:Philipp.Hanke@ruhr-uni-bochum.de))

Respondent: Sabrina Jaromin, German, NU ([sabrinajaromin@gmail.com](mailto:sabrinajaromin@gmail.com))

Respondent: Thomas Love, Art History, NU ([thomas.w.love@gmail.com](mailto:thomas.w.love@gmail.com))

10:30am – 11:45am – **Dissertation workshop session 5:**

Speaker: **Tyrone St William Palmer, African-American Studies, NU**  
([TyronePalmer2019@u.northwestern.edu](mailto:TyronePalmer2019@u.northwestern.edu))

Title: “The Weight of Nonexistence”: *Citizen*, Affect and Lyric Form

Chair: Professor Tristram Wolff, Comparative Literary Studies, NU  
([triswolff@northwestern.edu](mailto:triswolff@northwestern.edu))

Respondent: Jasmin Degeling, U. Bochum  
([jasmin.degeling@ruhr-uni-bochum.de](mailto:jasmin.degeling@ruhr-uni-bochum.de))

Respondent: Ashlie Sandoval, Performance Studies, NU  
([ashliesandoval2017@u.northwestern.edu](mailto:ashliesandoval2017@u.northwestern.edu))

Respondent : Tobie Altman, English, NU ([TobyAltman2017@u.northwestern.edu](mailto:TobyAltman2017@u.northwestern.edu))

(Lunch served)

**Northwestern event of interest:**

2 PM – Symposium on Chantal Akerman's Cinema  
Location: Block Museum (40 Arts Circle Drive).

**The Cinema of Chantal Akerman: Time, Borders, Politics Symposium**

**Friday, April 28, 2017 2:00 – 6 pm**

*The Cinema of Chantal Akerman: Time, Borders, Politics*, organized by the Northwestern Image Lab and the Department of French and Italian. The symposium will bring together renowned scholars from the fields of film and media studies, art history, and political theory.

More info regarding the other event on NU campus before and after the workshop at which participants are most welcome:

**Wednesday, April 26: 12pm – 1:30pm**

**Graduate Workshop: "Comparative Literature and the Measures of Modernity: Translating Word, Sense, and Sensibility in *Rūḥī al-Khālīdī's Tārīkh 'Ilm al-Adab 'ind al-Ifranj wa-l-'Arab*"**

**Framing Texts for Seminar and Lecture:**

- Ahmed, Siraj. "Notes from Babel: Toward a Colonial History of Comparative Literature." *Critical Inquiry* 39 (Winter 2013): 296–326.
- Saussy, Haun. "Autography." Chapter 3 in *The Ethnography of Rhythm: Orality and Its Technologies*. New York: Fordham University Press, 2016. 86–126.
- Tageldin, Shaden M. "Suspect Kinships: Al-Ṭaḥṭāwī and the Theory of French-Arabic Equivalence." Chapter 3 in *Disarming Words: Empire and the Seductions of Translation in Egypt*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2011. 108–151.
- Tageldin, Shaden M. "Comparative Literature and the Measures of Modernity: Translating Word, Sense, and Sensibility in *Rūḥī al-Khālīdī's Tārīkh 'Ilm al-Adab 'ind al-Ifranj wa-l-'Arab*."

Shaden M. Tageldin is Associate Professor of Cultural Studies and Comparative Literature and Director of the African Studies Initiative at the University of Minnesota. She is the author of *Disarming Words: Empire and the Seductions of Translation in Egypt* (University of California Press, 2011), which was awarded an Honorable Mention for the Harry Levin Prize of the American Comparative Literature Association. Tageldin's work in comparative literature, empire and postcolonial studies, and critical translation theory has appeared in, among other venues, *Comparative Literature Studies*, *International Journal of Middle East Studies*, *Journal of Arabic Literature*, *Journal of Historical Sociology*, *Philological Encounters*, and *PMLA*, as well as in the edited volumes *Futures of Comparative Literature*, *The Oxford History of the Novel in English: The Novel in Africa and the Caribbean since 1950*, and *Teaching Translation: Programs, Courses, Pedagogies*. She currently holds an American Council of Learned Societies (ACLS) Frederick Burkhardt Residential Fellowship for Recently Tenured Scholars at the John W. Kluge Center of the Library of Congress, where she is at work on a book titled *Toward a Transcontinental Theory of Modern Comparative Literature*.

*These events are co-sponsored by Critical Theory Program, Department of French and Italian, Department of German, and Program in Middle East and North African Studies*

**Wednesday, April 26, 2pm – 1:30pm**

Jennifer Tyburczy (University of California, Santa Barbara), "Sex Museums: The Politics and Performance of Display"

Location: Annie May Swift Hall, Room 103, 1920 Campus Drive, Evanston, IL 60208

Audience: Faculty/Staff - Student - Public - Post Docs/Docs - Graduate Students

Contact: Dina Marie Walters 847.491.3171 [dinac@northwestern.edu](mailto:dinac@northwestern.edu)

Group: [Department of Performance Studies](#)

**Wednesday, April 26, 3pm – 6pm**

William Mazzarella: The Mana of Mass Society Colloquium

Location: University Hall, Hagstrum Room, 1897 Sheridan Road, Evanston, IL 60208

Contact Gina Giliberti ([ginagiliberti2020@u.northwestern.edu](mailto:ginagiliberti2020@u.northwestern.edu))

Global Politics and Religion Research Group (Buffett Institute)

Description: Join the Global Politics & Religion graduate student group for a panel with Professor William Mazzarella on his upcoming book "The Mana of Mass Society." Commentators include Gina Giliberti, Harrison King, and Tyrone Palmer. General discussion and brief reception to follow.

William Mazzarella writes and teaches on the political anthropology of mass publicity, with special reference to India. His books include *Shoveling Smoke: Advertising and Globalization in Contemporary India* (Duke, 2003) and *Censorium: Cinema and the Open Edge of Mass Publicity* (Duke, 2013). He is also the co-editor, with Raminder Kaur, of *Censorship in South Asia: Cultural Regulation from Sedition to Seduction* (Indiana, 2009), and the editor of *K D Katrak: Collected Poems* (Poetrywala, 2016). His recently completed book, *The Mana of Mass Society* (Chicago, 2017), brings classic anthropological writings on magical efficacy and charismatic agency into conversation with critical-theoretical takes on marketing, aesthetics, and the commodity image.

**Wednesday, April 26, 4pm – 6pm**

Philosophy Colloquia Series: Chandran Kukathas (London School of Economics: Government)

Location: Kresge Hall, 1515, 1880 Campus Drive, Evanston, IL 60208 [map it](#)

Contact Jasmine Hatten ([j-hatten@northwestern.edu](mailto:j-hatten@northwestern.edu))

Philosophy Colloquia Series

**Thursday, April 27, 5:15pm – 7pm**

**The Comparative Literary Studies Program Presents:**

Title: In Balance with This Life, This Death: Molecular Philology and the Rise of Modern Comparative Literature

Description: Taking the case of literary discourses in Arabic, English, and French from the late eighteenth century through the early twentieth, this lecture traces the global regime of modern literary comparison to a re-conception of language as a force at once imperially and empirically worldly. A language acquired power in and over the world (empire) insofar as it held the power to observe and to capture the world “exactly” (empiricism). Refashioning its epistemology in the shadow of modern European imperialism and empiricism, a standard literary Arabic, for instance, that once had styled itself “incomparable”—larger than life—now was urged to point unambiguously to all that it named, to simulate life: the really seen and heard. This turn from “artificial” to “natural” literary languages newly bound word to world, making “incomparable” languages comparable—comparable, that is, in their newly shared sense that words *should* be life-like. In this determination of life, language was conceived in increasingly molecular terms. For the English Orientalist Sir William Jones, literatures could be made comparable only by breaking down and translating their languages into lowest common denominators: plainspoken words shorn of all ornament, all particularizing style. Yet the word as denominator was not low or common enough; comparison would demand an even freer radical. Indeed, for French Orientalists like Volney and Ernest Renan, the life of a language—hence its modernity and its comparability—hinged on whether or not its vowels were written, seen; for Syro-Lebanese and Egyptian intellectuals like Amīn Shumayyil and ‘Abd Allāh al-Nadīm, on whether or not its consonants translated—were heard—across phonetic systems. The epistemic conditions of possibility that ground modern comparative literature, then, demanded that the world’s diverse languages be comparable *to the letter*: not only must the graphemes and phonemes of those languages be mutually intelligible, but so too the very relation of grapheme *to* phoneme. Even today, comparative literature ascribes its disciplinary origins to Europe and the United States, often eliding developments elsewhere. Can we develop a transcontinental theory of modern comparative literature by revisiting this shared yet occluded history of molecular philology?

**Thursday, 27 April, 7pm**

Location: Block Cinema, Chantal Akerman film screening  
(Please note that this final film in the Chantal Akerman film series at the Block Cinema will be *De l'autre côté (From the Other Side)*).

Friday, 28 April, 2pm – 6pm

Symposium on *The Cinema of Chantal Akerman: Time, Borders, Politics*, featuring presentations from **Lori Marso** (Union College), **Brian Price** (University of Toronto), **Jane Blocker** (University of Minnesota), and **Meghan Sutherland** (University of Toronto).

The symposium will be held from **2pm-6pm in Kresge 1515**.